



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)

*Thankful
for you*

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA,
youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Karen MERINO, case manager
(ext. 1005) KarenM@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, director of caritas programming
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext.1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Deacon Nelson TORRES, programming manager
(ext. 1007) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 1013) - WalterW@holyfamilyforall.org

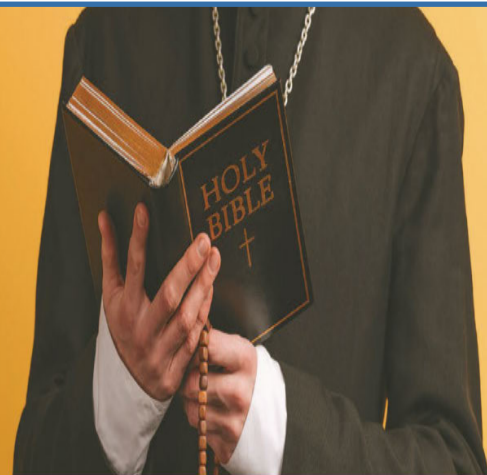
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez



CELEBRATE

our Priests



Saturday, September 23 - Saint Pius of Pietrelcina, Priest

8:00 AM (SH) - (English) - Hutniccak Irina, 3rd Anniversary
 4:30 PM (SH) - (English) - Ethel Cehe

Sunday, September 24 - Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie, Boże błogosławieństwo i dary Ducha Świętego dla Małgosi i Amgeda Hanna w 25 rocznicę ślubu
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Faustino Martinez Primero Aniversario
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosalia Ramirez Arellano
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Ana Florentino Ortiz

Monday, September 25 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Charles Bausch, Sr.

Tuesday, September 26 - Weekday

Saints Cosmas & Damian, Martyrs

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Fort he people
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las almas en el purgatorio

Wednesday, September 27 - Saint Vincent de Paul, Priest

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Rita Bauch Anderson
 7:00 PM (SH) - (Spanish) - Celina Fernandez Ramirez

Thursday, September 28 - Weekday - Saint Wenceslaus, Martyr, Saint Lorenzo Ruiz & Companions, Martyrs

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Marie Zimmerman

Friday, September 29 - Saints Michael, Gabriel & Michael, Archangels

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - In thanksgiving

Saturday, September 30 - Saint Jerome, Priest, and Doctor of Church

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 4:30 PM (SH) - (English) - Anna Nestor

Sunday, October 1- Twenty - Sixth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze św.p. Jana Żukowskiego i Jana Dzienuć
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Cornelio Valentin Nieto
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Tido (Rachziel Dorion Gonzalez)
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Omar Morroquim



Weekly Offertory
 9/10/2023 - \$3,731
 Peter Pence - \$742
 To donate online, go to our website: holyfamilyforall.org.
 Click on **DONATE**.



PRAYER FOR PRIESTS

God, please give to your Church today many more priests after your own heart. May they be worthy representatives of Christ the Good Shepherd. May they wholeheartedly devote themselves to prayer and penance; be examples of humility and poverty; shining models of holiness; tireless and powerful preachers of the Word of God; zealous dispensers of your grace in the sacraments. May their loving devotion to your Son Jesus in the Eucharist and to Mary his Mother be the twin fountains of fruitfulness for their ministry. Amen.

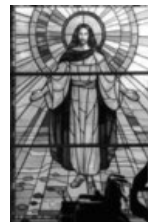
ORACIÓN POR LOS SACERDOTES

Dios, por favor da a tu Iglesia hoy muchos más sacerdotes según tu corazón. Que sean dignos representantes de Cristo Buen Pastor. Que se dediquen de todo corazón a la oración y a la penitencia; sean ejemplos de humildad y pobreza; brillantes modelos de santidad; predicadores incansables y poderosos de la Palabra de Dios; Celosos dispensadores de tu gracia en los sacramentos. Que su amorosa devoción a tu Hijo Jesús en la Eucaristía y a María su Madre sean las fuentes gemelas de fecundidad para su ministerio. Amén.



PROJECT IMT CORNER

Did you know? In 2021, individuals of Mexican descent accounted for nearly 60 percent (about 37.2 million people) of the total Hispanic population in the U.S, according to Pew Research Center. The second largest group of the Hispanic population was Puerto Ricans! ¡Que viva la raza!



SACRAMENTS

For details regarding baptisms, quinceañeras, weddings, anointing of the sick, as well as Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at (732) 545 - 1681 Ext 1002, Rocio Ramos.

PLEASE PRAY FOR THE SICK

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this list of the sick:

- Brian Barry, Zofia Baginski,
- Zofia Lesiak, Thomas Leskowski,
- Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak,
- Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward,
- John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates,
- Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz,
- Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito,
- Maria Colon, Jaxson Rivera,
- Pani Julia Zyczkowski





An invitation for adult women!

The Crafting group of St. Martha and St. Mary invites you to participate in spiritual reflections, crafts, emotional and spiritual support, and the company of group members.

Mondays 6:30 pm to 8:30 pm
 No childcare *Classes are free.*
 Questions? Contact Alexi Motta
 732-545-1681 x1003 or
alexim@holyfamilyforall.org

Be a Champion for Catholic Charities

You are invited to join CHAMPIONS for CATHOLIC CHARITIES - a community of individual and corporate benefactors who support the vital services for our neighbors in need provided by Catholic Charities, Diocese of Metuchen. Over 60,000 people are helped each year through more than 100 programs in the New Jersey counties of Hunterdon, Middlesex, Somerset and Warren. Catholic Charities continues to work each day to renew hope and bring wholeness to those broken in body and spirit, and we invite you to join us in putting love into action by becoming a CHAMPION for CATHOLIC CHARITIES.

Go to www.diometuchen.org/champions to make a gift or download a raffle form to purchase a ticket. Every gift, no matter the size, is important and greatly appreciated. Checks should be made payable to Champions for Catholic Charities and mailed to Champions for Catholic Charities, Diocese of Metuchen, PO Box 191, Metuchen, NJ 08840-0191. Questions may be directed by email to champions@diometuchen.org or by phone to 732-562-2432.



25th and 50th Wedding Anniversary Evening Prayer

The diocesan church cordially invites couples celebrating their 25th or 50th wedding anniversaries in 2023 to attend the Silver and Gold Anniversary Prayer Service with Bishop James F. Checchio on Sunday, October 22, 2023 at 3:00 PM at the Cathedral of St. Francis of Assisi, 548 Main Street, Metuchen, New Jersey. Registration is required to attend the Prayer Service.

Registration will close by October 6, 2023. Although no fee is required, in the past many Jubilarian couples have given a free-will donation of gratitude to the Church in memory of this special occasion.

Registration information is available at: <https://www.diometuchen.org/silver-and-gold-anniversary-celebration>. If you have any questions, please email amarshall@diometuchen.org or call 732-562-1543.



¡Una invitación!

El grupo de Stas. Marta y María Manualidades invita a mujeres adultas para participar en reflexiones espirituales, manualidades, compañía del grupo, y apoyo emocional y espiritual.

LOS LUNES 6:30 pm - 8:30 pm

Salón de Sagrado Corazón

No hay cuidado de niños

La clase es GRATIS

Preguntas: Alexi Motta al 732-545-1681 x1003

alexim@holyfamilyforall.org

Conviértase en un Campeón de Caridades Católicas

Usted está invitado a unirse a CAMPEONES de CARIDADES CATÓLICAS, una comunidad de benefactores individuales y corporativos que apoyan los servicios vitales para nuestros hermanos necesitados, identificados por Caridades Católicas de la Diócesis de Metuchen. Más de 60,000 personas reciben ayuda cada año a través de más de 100 programas en los condados de Hunterdon, Middlesex, Somerset y Warren en Nueva Jersey. Caridades Católicas continúa trabajando cada día para renovar la esperanza y recuperar la integridad de aquellos quebrantados en cuerpo y espíritu. Lo invitamos a unirse a nosotros para poner el amor en acción convirtiéndose en un CAMPEÓN de CARIDADES CATÓLICAS.



Visite www.diometuchen.org/champions para hacer una ofrenda o descargue el formulario de rifa para comprar un boleto. Cada ofrenda, sin importar el tamaño, es importante y muy apreciado. Los cheques deben hacerse a nombre de Champions for Catholic Charities y enviarse por correo a Champions for Catholic Charities, Diocese of Metuchen, PO Box 191, Metuchen, NJ 08840-0191. Las preguntas pueden dirigirse por correo electrónico a champions@diometuchen.org o por teléfono al 732-562-2432.



Servicio de Oracion por el 25 y 50 aniversario de bodas

La iglesia diocesana invita cordialmente a las parejas que celebran su 25 o 50 aniversario de bodas en 2023 para asistir al Servicio de Oracion por los aniversarios de Plata y Oro con el obispo James F. Checchio el domingo, 22 de octubre de 2023 a las 3:00pm

en la Catedral de San Francisco de Asís, 548 calle principal, Metuchen, New Jersey. Es necesario registrarse para asistir al Servicio de Oración. El registro se cerrará el 6 de octubre de 2023.

Aunque no se requiere ningún pago, en el pasado muchas parejas jubilaires hacían donación voluntaria de agradecimiento a la Iglesia en memoria u ocasión especial.

La información de registro está disponible en: <https://www.diometuchen.org/silver-and-gold-anniversary-celebration>.

Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a amarshall@diometuchen.org o llame al 732-562-1543.



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

**XXV Niedziela zwykła
24 września 2023 r.**

Otwarta jest lista **intencji Mszy Świętych niedzielnych** na rok **2024**. Intencje są przyjmowane na chórze. Prosimy o nieprzekraczanie limitu trzech intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach.

Serdeczne podziękowania dla wszystkich, którzy włożyli swój wysiłek i pracę w przygotowanie **Dinner Dance** oraz dla tych, którzy w nim uczestniczyli.

W sobotę 30 września, dla uczczenia **generała Pulaskiego** oraz **wszystkich Polaków** zamieszkujących **Middlesex County**, będzie miała miejsce **uroczystość zawieszenia flagi**. Początek uroczystości o **godz. 9:30** w budynku Middlesex County Superior Court (wejście od Bayard Street). Prosimy o liczne przybycie, by swoją obecnością wesprzeć tę, trwającą już od kilku lat, inicjatywę naszych władz lokalnych.

W niedzielę, **1 października** bardzo serdecznie zapraszamy wszystkich na **Paradę Pulaskiego** w Nowym Jorku. **Marszałkiem** tegorocznej Parady jest **p. Elżbieta Kubiak**, **Miss Polonia** to **Alyssa Donoghue**, **Junior Miss Polonia** – **Marta Chekas**. Prosimy o jak najszybszą rezerwację miejsc w autobusie poprzez wpisanie się na listę wywieszoną w przedsionku kościoła. **Odjazd autobusu** jest przewidywany na **godz. 11:00**.

Druga kolekta w następną niedzielę zostanie przeznaczona na Stowarzyszenie Św. Wincentego a Paulo.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS XXV Sunday in Ordinary Time September 24, 2023

The intentions of Sunday Masses for 2024 are accepted at the choir. We allow the limit of three intentions per family to give a chance of this special prayer to everyone.

Many thanks to all who worked very hard to prepare **Dinner Dance**, and to all that came and enjoyed it.

On **Saturday, September 30**, there will be **Flag Raising Ceremony** to honor **general Pulaski**, as well as **Middlesex County residents of Polish decent**. It will start at **9:30 a.m.** at the Superior Court Building (entrance from Bayard Street). Please, come to support this ceremony which has been sponsored and organized for the past few years by our local authorities.

On **Sunday, October 1** everybody is invited for the Pulaski Day Parade in NYC. Our **marshal** this year is **Mrs. Elżbieta Kubiak**, our **Miss Polonia** – **Alyssa Donoghue**, our **Junior Miss Polonia** – **Marta Chekas**. Please, sign your name on the list in the church vestibule to reserve a seat on the bus ASAP. The bus is scheduled to leave at **11:00**.

Next Sunday's **second collection** will be for **St. Vincent De Paul Society**.

God's blessings to everyone for today, as well as for the coming week.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**
A Sunday Reflection
by *István Horváth*

Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

The Parable of the Workers in the Vineyard. Mt 20:1-16

Have we not thought or grumbled in this same way from time to time as the workers in the vineyard that arrived first? <All the heavy lifting is done by the time the new comers arrive, and we get paid the same wages.> <I started and made this event happen and it seems others are getting the credit for its success.> <I've been here all along and you treat the one who squanders your money by receiving him back, as in the Parable of the Prodigal Son.> The injustices we see here can only be injustices in a manmade society and world, because in the eyes of God, all are equal in His making.

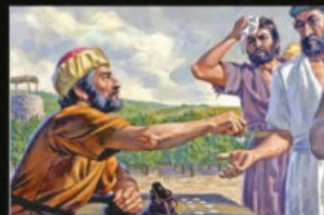
If we look at it from our commitment to the Lord, we might see it a bit differently. Were it not for the first martyrs for the Faith, we would not enjoy the benefit of their works and understanding to follow Our Lord. Their zeal made it possible for us to seek the Lord and worship Him with little or no consequence of reprisal from non-believers in many parts of the world. We reap what we did not sow. **Jn 4:38** So when we have a lackadaisical attitude towards our Catholic Way, we disrespect their martyrdom for the Faith.

We are the new comers. And then, when we finally realize what is truly important in our lives, and that it is not some thing like the new house or car or vacations and parties, but rather someone, Jesus Christ, then we will be glad Our Lord waited for us and hired us in the eleventh hour.

We encounter these perceived injustices first in our families, more so when we have several siblings and our parents' favorite. Then we encounter it in the workplace and in our communities. But the injustices that we perceive are based upon our relationship with the Lord. The further away we are from Him the more unjust our worldview and the more we feel we are due or entitled. Remember, Lord those who have come before us marked with the sign of faith, let those and all the departed into the light of Your presence.

The more debt we owe Our Lord for our sins, the more unfair life seems, and the more injustices we perceive against us in the world. When we finally come around to putting Jesus Christ first in our lives allowing Him to humbly take the burden of our sins, then we can begin our lives as Catholics. Then we can understand and see our place in God's world of mercy from those most lowly to those well off. Maybe then, we can understand that being in God's vineyard early is the greatest of gifts, because our reward is already agreed, all we need to do is do His will.

Comparing & Complaining



*Lessons learned from the parable of
workers in a vineyard.*

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)
 Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)
 Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)
732-545-1344 | Fax: 732-296-0941
 239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO
Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round
732-626-5900
www.cfttaxinc.com
brapa2@aol.com
1060 AMBOY AVENUE • EDISON

Selover
Funeral Home
 555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK
732-828-2500
 RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443
 GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063
www.seloverfuneralhome.com

NEVER MISS
 OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
 to you every week.

Visit www.parishesonline.com



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
 From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986
 Residential & Commercial
 Sales and Service
 All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
 PLUMBING
 HEATING &
 COOLING**

NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonephc.com

732-247-7390

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
 New Brunswick, New Jersey 08901
 (732) 545-4040
 FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
 Edison, New Jersey 08817
 (732) 572-0076
 FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
 and Support Our Parish!

CONTACT ME
Douglas Shaller

dshaller@4LPi.com
 or (800) 477-4574 x6458

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
 purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!™

At HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Family
- ✓ GPS & Fall Alert

As Low As
\$19⁹⁵
 /mo.



CALL NOW!
800.808.9294



md-medalert.com

